

# Ang ilang face cream ay nakalason sa mga bata

Ang mercury ay isang lason. Maaari mo itong maikalata mula sa iyong mga kamay papunta sa buong bahay mo. Pumapasok ito sa katawan ng mga tao. Partikular itong nakasasama sa mga bata at buntis.



“Nagkasakit ang anak na babae ng pinsan ko. Sa klinika ng doktor, nakita sa mga test na mataas ang lebel ng mercury niya. Gumagamit ang pinsan ko noon ng Asian face cream upang paputiin ang kanyang balat. Hindi niya alam na may mercury iyon. Dahil madalas niyang buhatin ang kanyang anak na babae, nalason ang sanggol.” – Khataraya K.

## Ang mga cream sa susunod na pahina ay mayroong mercury.

### Huwag gumamit ng:

- Ang mga cream sa susunod na pahina
- Anumang face cream sa mukha mula sa labas ng U.S. na nagsasabing ginagamit ito para sa pagpapaputi, “lightening” o upang magtanggag ng mga wrinkles, age spots, pekag, mga tagihawat, o iba pang mga marka sa mukha.
- Alinmang cream sa listahang ito: [CDPH Face Creams Containing Mercury](#)
- Homemade o artisanal na mga face cream na walang label o na may mga homemade label.
- Mga cream na may mga labe na nasa Khmer, Thai, o iba pang wikang Asyano lamang, at walang Ingles.
- Mga imported na cream na binili mula sa mga indibidwal, sa internet, mga swap meet, o sa mga Asian store.

Kung gumagamit ka ng mga cream tulad ng mga ipinapakita sa susunod na pahina:



**IHINTO** ang paggamit ng mga cream



**BISITAHIN** ang iyong doctor at halhin ang pulyetong ito



Magpa-blood at urine **TEST** para sa mercury

**Libreng medical na payo**, tawagan ang Poison Control sa 1-800-222-1222.

**Kung mayroon kang cream na makikita sa susunod na pahina**, ilagay it sa isang selyadong bag at makipag-ugnayan sa (510) 981-4354 o AskEHIB@cdph.ca.gov

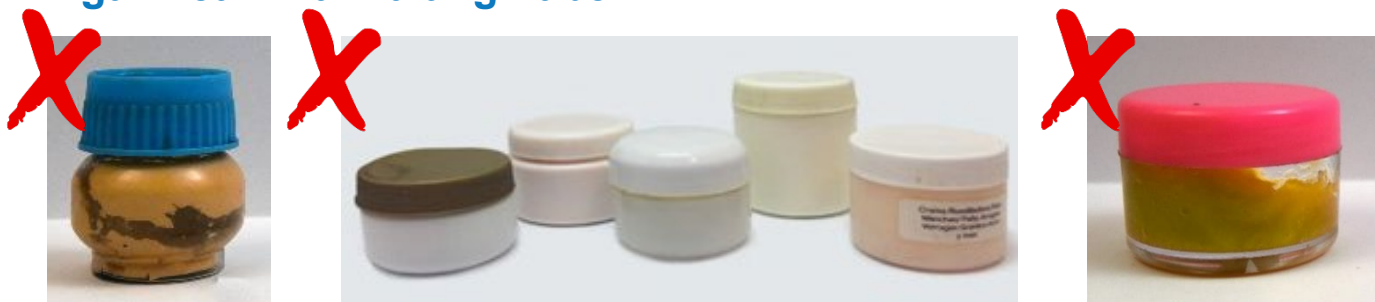
# Huwag Gamitin!

## Ang Mga Cream na Ito ay May Mercury

**Huwag gamitin** ang alinman sa mga cream na nasa itaas o sa kabilang pahina. Mayroong mercury ang mga ito at mapanganib ang mga ito sa iyong kalusugan. Matatagpuan ang mga cream na ito sa mga Asian store, swap meet, o sa internet, o ibinebenta ang mga ito ng mga indibidwal. **Bumili lamang ng mga cream na pampaputi ng balat na nangitim dahil sa katandaan at para mawala ang mga kulubot, tagihawat, o iba pang pekas na may mga label na Ingles mula sa mga mas malalaki at kilalang chain store.**



### Mga Cream na Walang Label



Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan ng California  
Sangay ng Mga Imbestigasyon sa Kalusugang Pangkapaligiran  
Programa sa Malusog na Mga Tahanan at KomunidadCalifornia

